

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 70

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Antlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 190162-190212.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neuseeland: Zahlungsverordnungen. — Nouvelle Zélande: Préscriptions en matière de paiements.

Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920. (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, Art. 20, 11 und 111, 123) art. 29, 11 et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buehauzüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem zugläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement; pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publiés et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (3024) Zweite Ankündigung

Gemeinschuldner: Brüniger Bernhard, Käser, von Sirnach, wohnhaft im Lindengut, Wil.

Konkurrenzeröffnung: 21. Februar 1962.

Ordentliches Verfahren: (Art. 232 SchKG).

1. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. März, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Wilden Mann» in Wil.

Eingabefrist für Forderungen: bis 16. April 1962.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 6. April 1962 betr. nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Kat. Nr. 496
32 a 18 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Lindengut in Wil mit Wohnhaus und Molkerei, assck. sub. Nr. 576 für Fr. 93 000; Schweinestall, assck. sub. Nr. 859 für Fr. 50 000.
Der Liegenschaftsbescrieb liegt beim Konkursamt Wil zur Einsicht auf.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (3031)

Gemeinschuldner: Sonderegger Otto, 1910, von Zürich und Heiden, Hallwilstrasse 11, Aarau.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 8. März 1962.

Summariisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. April 1962.

N.B. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger während der Eingabefrist dagegen Einspruch erhebt, gilt das Konkursamt als zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (319)

Faillite: Constro-Service S.A., travaux d'architecture et affaires immobilières, 5, place St-François, à Lausanne.

Date du prononcé: 2 février 1962, confirmé par arrêt du Tribunal cantonal du 1^{er} mars 1962.

Première assemblée des créanciers: mardi 3 avril 1962, à 14 heures 30, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne (entrée est).

Délai pour les productions des créances: 21 avril 1962.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière les communes de Savigny et d'Ollon: 13 avril 1962.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (332)

Faillite: Niederhauser Franz Fritz, entreprise générale du bâtiment, La Savonnière, Collonge-Bellerive, Genève.

Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune de Collonge-Bellerive, ch. Armand Dufaux, parcelle N^o 6180, bâtiment N^o 1510.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 février 1962.

Première assemblée des créanciers: lundi 2 avril 1962, à 10 heures, au salle des assemblées de faillites, 7, Taconnerie.

Délai pour les productions: 24 avril 1962; pour l'indication des servitudes: 24 avril 1962.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.) (L.P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (326)

Das am 12. März 1962 über Burzi Bruno, geb. 1939, von Ghirone (Tessin), Photograph, Münstergasse 22, Zürich 1, eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. März 1962 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1962 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten einen Barvorschuss von Fr. 700.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (321)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Merki Albert, Vertreter, geb. 1915, von Zürich und Stäfa (ZH), wohnhaft Bucheggstrasse 80, Zürich 6/57, liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 70 vom 21. März 1962) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG, zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgert wird.

Kt. Zürich Konkurskreis Oberwinterthur (320)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über Karesch-Akeret Hans, geb. 1911, von Diessenhofen (TG), Kaufmann, Winterthur, zurzeit wohnhaft in Biel, Salzhäuserstrasse 8, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Oberwinterthur, Turnerstrasse 1, Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. März 1962 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst Plan und Verzeichnisse rechtskräftig werden.

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Winterthur, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, einzureichen, ansonst die Kompetenzstückauscheidung rechtskräftig wird.

Kloten, den 21. März 1962. Der anseramtliche Konkursverwalter im Konkurs Hans Karesch:
Werner Gisel, Treuhändbüro, Kloten.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (322)
Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives

Faillite: Luminaires Modernes S.A., fabrication, achat, vente et représentation de lustrerie en verre gravé, métal et staff et de tous produits manufacturés similaires, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (323)

Im Konkurs über Boner Christian, Dachdecker, Davos-Dorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 21. März 1962 beim obgenannten Konkursamt während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist gerichtlich anhängig zu machen.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (331)
Modification d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées, modifié ensuite d'admission ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation modifiée sera considéré comme accepté.

Faillies:

- 1° Parisia SA, Importation-exportation, 7, place Longemalle, à Genève.
- 2° La succession insolvable de Billaud Marcel, q. v. boulanger-pâtissier, 21, route de Chêne, à Genève.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betriebsamt Dieltikon* (290)
Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Reiterschule Astor AG, mit Sitz in Ennetbaden (AG), vertreten durch Verwaltungsrat Hans Häusler, Hotel «Argovia», Schaffhäuserstr. 137, Zürich 6.

Steigerungstag: Montag, 7. Mai 1962, 15 Uhr.
Steigerungsort: Restaurant zum «Bahnhof», Dieltikon.
Eingabefrist: bis 3. April 1962.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Vom 10. April bis 2. Mai 1962 beim unterzeichneten Betreibungsamt.

Grundpfand:

Kat. Nr. 2339, Grundbuch Blatt 233, Plan 19: 91 Aren 79 m² Acker und Wiese in Brunnenwiesen. Anmerkungen, Vormerkungen und Grunddienstbarkeit laut Grundbuch.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 650 000.

N.B. Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 2. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an der Kaufsumme, Fr. 20 000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Dieltikon, den 14. März 1962. Betriebsamt Dieltikon:
Bliggenstorfer

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixe pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Einsiedeln* (329)

Schuldner: Föhn-Fuchs Ferdinand, Chaletbau und Kistenfabrik, Euthal-Einsiedeln.
Datum der Bewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Einsiedeln: 8. März 1962.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Alois ab-Yberg, Rechtsanwalt, Schwyz.

Eingabefrist: Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 8. März 1962 innert 20 Tagen, das heisst bis 19. April 1962 schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Mai 1962, im Hotel Sonne, Einsiedeln, nachmittags 15 Uhr.

Aktenanlage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (324)

Schuldner: Bischof Paul, früher Kolonialwarenhandlung USEFO, Unterdorf, Menzingen (ZG), jetzt Iddastrasse 16, St. Gallen.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes St. Gallen, I. Abteilung: 16. März 1962.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 16. Juli 1962.

Sachwalter: Josef Schenk, Betriebsbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: bis 13. April 1962 (Wert 16. März 1962).

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 17. Mai 1962, nachmittags 3 Uhr, im Kommissionszimmer des Bezirksgerichtes St. Gallen, Amtshaus, III. Stock, Neugasse.

Aktenanlage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters (Zimmer Nr. 36, Amtshaus, II. Stock, Neugasse).

Moratoria per concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Campagna, Locarno* (327)

Concessione di moratoria concordataria

La Pretura di Locarno-Campagna comunica di aver concesso, con decreto odierno, una moratoria concordataria di quattro mesi al debitore

Rieter-Salvi Harry E.,

commercio di maglieria - lana - macchine da cucire, Minusio.

Commissario del concordato è stato nominato il lic. iur. Gianfranco Franscini, Locarno (art. 295 LEF).

Locarno, 21 marzo 1962.

Per la Pretura:

G. Marioni, segr. ass.

Ct. Ticino *Circondario di Locarno* (328)

Debitore: Rieter-Salvi Harry E., commercio di maglieria - lana - macchine da cucire, Minusio.

Decreto della Pretura di Locarno-Campagna che concede una moratoria di quattro mesi: 21 marzo 1962.

Commissario: Lic. iur. Gianfranco Franscini, Locarno.

Termine per le insinuazioni dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: mercoledì 20 giugno 1962 alle ore 15 nella sala delle udienze della Pretura di Locarno-Campagna.

Esame degli atti: a contare dall'8 giugno 1962 presso la Cancelleria della Pretura di Locarno-Campagna.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

Kt. Glarus *Konkurskreis Glarus* (330)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat mit Beschluss vom 15. März 1962 dem Dünzler David, Restenparadies, Niederurnen, die am 7. Dezember 1961 für 3 Monate bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 7. Mai 1962 verlängert.

Mit Rücksicht auf den Antrag für den Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung findet am Freitag, den 30. März 1962, 14.30 Uhr, im Konferenzzimmer des Bahnhofbuffet Ziegelbrücke nochmals eine Gläubigerversammlung statt, an der die Wahl der gesetzlich vorgeschriebenen Organe (Liquidator und Gläubiger-Ausschuss) vorzunehmen ist.

Glarus, den 21. März 1962.

Der Sachwalter:

Jacques Blesi, Rosengasse 1, Glarus.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (325)

für das Konkursamt Aussersihl-Zürich

Löschung eines Grundpfandrechtes

Im Konkurs der Bau AG Neugasse, Zürich 4 (Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 131 VZG), veranlasst durch die Nichtanmeldung und die Unterlassung der Einreichung des Pfandtitels, macht die unterzeichnete Amtsstelle gemäss Art. 69 VZG öffentlich bekannt, dass der auf der Liegenschaft eidg. Nr. 718 des Grundbuches Linthal-Matt lastende Inhaberschuldbrief im 2. Rang von Fr. 20 000, dat. 10. Februar 1959, Nr. 183, an der am 3. Februar 1962 abgehaltenen öffentlichen Versteigerung vollständig zu Verlust gekommen und am 1. März 1962 im Grundbuch im vollen Umfang gelöscht worden ist.

Der unbekanntete Inhaber wird hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass eine Veräusserung oder Verpfändung des vollständig zu Verlust gekommenen Pfandtitels als Betrug strafbar wäre.

Glarus, den 20. März 1962.

Konkursamt des Kantons Glarus:

J. Blesi.

Handelsregister · Registre du commerce · Registro di commercio

Stiftungen · Fondations · Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

16. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Mahalla-Cigaretten-Fabrik AG, in Richterswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. März 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Mahalla-Cigaretten-Fabrik A.-G.», in Richterswil, und deren Familien im Falle von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Werner Hügli, von Mühledorf (Bern), in Genf, Präsident des Stiftungsrates, Margaretha Mathe, von Wettwil a. A., in Richterswil, Sekretärin des Stiftungsrates, sowie Albert Leutwyler, von Reinach (Aargau), in Rapperswil (St. Gallen), weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Werner Hügli je mit Margaretha Mathe oder Albert Leutwyler zeichnet; die beiden Letztgenannten zeichnen nicht auch miteinander. Domizil: Hornstrasse 39 (bei der Firma Mahalla-Cigaretten-Fabrik A.-G.).

16. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Imber A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 6. März 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Arbeitnehmer der Imber Aktiengesellschaft gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles bei Alter und Tod zu versichern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Fritz Lichtenhahn, von Basel, in Ennetbaden, Präsident, Ernst Zaugg, von und in Zürich, und Hans Widmer, von Hausen (Aargau), in Zürich. Domizil: Haldenstrasse 27 in Zürich 3 (bei Imber Aktiengesellschaft).

16. März 1962.

Fürsorgestiftung der Firma Alb. Honegger, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunden vom 6. und vom 26. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Alb. Honegger», in Zürich, und ihre Familienangehörigen für den Fall von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Albert Honegger, von Zürich, in Zumikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Wagnergasse 6 in Zürich 8 (bei der Firma Alb. Honegger).

16. März 1962.

Fürsorgefond für die Angestellten und Arbeiter der Firma Zwicky & Co., in Wallisellen (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1961, Seite 431). Die Unterschrift von Carl Adolf Burckhardt-Zwicky ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Christoph Burckhardt, von Basel, in Wallisellen, Vizepräsident des Stiftungsrates.

19. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bischofberger A.G., in Opfikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. September 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Bischofberger A.G.», in Opfikon, und dessen Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Karl Bischofberger jun., von Obereggen (Appenzell L.-Rh.), in Opfikon, Präsident, sowie Otto Bühler, von Bannwil (Bern), in Zürich, Werner Herold, von Zürich, in Opfikon, und Josef Mayer, von Zürich, in Opfikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch mit der Einschränkung, dass Karl Bischofberger jun. und Otto Bühler einerseits und Werner Herold und Josef Mayer andererseits nicht miteinander zeichnen dürfen. Geschäftsdomizil: Hagenholzstrasse (bei der Firma «Bischofberger A.G.»).

19. März 1962.

Fürsorgestiftung der Firma A. Schmidhauser, Gartenbau, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. September 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «A. Schmidhauser», in Winterthur, für die Angehörigen und Hinterlassenen jener Arbeitnehmer sowie Personen, für die sie nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt August Schmidhauser, von Zihlschlacht (Thurgau), in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift zu zweien führen Frieda Schmidhauser, von Zihlschlacht (Thurgau), Vizepräsidentin, und Hansjürg Hofmann, von Winterthur, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, beide in Winterthur. Domizil: Römerstrasse 69 in Winterthur 2 (bei der Firma A. Schmidhauser).

19. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kistler Aktiengesellschaft, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. September 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Kistler Aktiengesellschaft», in Winterthur, für ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und, gegebenenfalls, die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer

Zeichnung. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Hans Jörg Reber, von Wimmis, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, Hans Conrad Sonderegger, von Heiden, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Walter Tobler, von Wetzikon (Zürich), in Winterthur, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates. Domizil: Wülflingerstrasse 26 in Winterthur 1 (bei der Firma Kistler Aktiengesellschaft).

20. März 1962.

Versicherungskasse des SBV, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Betriebsinhaber und Arbeitnehmer der sich ihr anschließenden Mitgliedfirmen des Schweizerischen Baumeisterverbandes (S.B.V.) sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, vorzeitigem Tod und Invaliddität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 7 bis 25 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Hans Weiersmüller, von Suhr (Aargau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Hans Wüest, von und in Nebikon (Luzern), Vizepräsident des Stiftungsrates, Hermann Comolli, von und in Bremgarten (Aargau), Mitglied des Stiftungsrates, sowie Ernst Bebié, von und in Horgen, Paul Berli, von und in Zürich, Georg Zimbauer, von Wädenswil, in Langnau a. A., und Werner Schicker, von Baar, in Meilen (die vier Letztgenannten ausserhalb des Stiftungsrates). Domizil: Weinbergstrasse 49 in Zürich 6 (beim Schweizerischen Baumeisterverband (S.B.V.)).

20. März 1962.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schaad & Co., Damenmäntelfabrik, in Rafz, in Rafz (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1958, Seite 215). Robert Wermelinger gehört nun ebenfalls dem Stiftungsrat an; er führt weiter Kollektivunterschrift mit René Schaad oder mit Klara Schaad, geb. Oberle.

20. März 1962.

Angestelltenfürsorgestiftung der Baugenossenschaft des eidgenössischen Personals Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 215 vom 18. Oktober 1952, Seite 2560). Mit Beschluss vom 2. Februar 1962 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

21. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Haupt in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1960, Seite 1819). Die Unterschrift von Margrit Keller ist erloschen.

Bureau Biel

19. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Klinik Linde Biel, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. März 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Klinik und der Klinikärzte durch Gewährung von Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Alter oder bei Invalidität sowie an die Hinterbliebenen bei Tod des Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 5 Mitgliedern, von denen wenigstens zwei von den Arbeitnehmern aus ihrer Mitte gewählt werden. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Dr. Anton Nefel, von Wachseldorn, in Biel, Präsident; Dr. Serge Kretzschmar, von Colombier (Neuchâtel), in Biel, Vizepräsident, beide als Vertreter der Stifterfirmen; Gertrud Marthaler, von Bern-Bümpliz, in Biel, Sekretärin (als Vertreterin der Arbeitnehmer). Präsident, Vizepräsident und Sekretärin führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung: Blumenrain 105.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Daepf A.G. Kieswerk Oppligen, in Oppligen (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1960, Seite 1891). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 20. Februar 1962 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung wurde geändert in **Personalfürsorgestiftung Kieswerk Daepf AG Oppligen**. Dem Stiftungsrat gehören gegenwärtig an: Fritz Daepf-Haldimann, Präsident (bisher); Willy Lüthi, Sekretär-Kassier (bisher); Gottfried Peter (bisher); Arthur Lädach, von Konolfingen, in Oppligen, Vize-Präsident (neu). Der Präsident führt Einzelunterschrift; die weiteren Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgetretenen Hans Daepf-Krenger ist erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

13. März 1962.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Iwan Studer A.G. Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 8. Januar 1962 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Iwan Studer A.G.» in Luzern, im Alter oder bei Krankheit, Unfall bzw. im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Es können ferner bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Verwaltungsorgan ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Iwan Studer, von Maschwanden (Zürich), in Luzern; Mitglieder mit Kollektivunterschrift sind Anna-Martina Studer, von Maschwanden (Zürich), in Luzern, und Meinrad Waser, von Wolfenschiessen, in Kriens. Adresse der Stiftung: Bodenhofstrasse 7 (bei der Stifterfirma).

15. März 1962.

Personalfürsorge-Stiftung der Salvis AG Luzern, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift für die Stiftung führen: Dr. Ludwig Achermann, Präsident, und Dr. Walter Dubach, Vizepräsident, beide von und in Luzern. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien der Verwalter Dr. Viktor Gassler, von Koblenz, in Luzern, und der Verwalter-Stellvertreter Josef End, von Hitzkirch und Ruswil, in Ruswil. Adresse der Stiftung: Reussbühl 49, Postzustellung Emmenbrücke.

15. März 1962.

Wohlfahrtsfonds der Salvis AG Luzern, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1962 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung langjähriger Angestellter und Arbeiter der Stifterfirma, die wegen Alters oder Invalidität

arbeitsunfähig geworden sind, sowie auch von nolleidenden Hinterbliebenen solcher Arbeitnehmer. Der Stiftungsrat besteht aus 3 durch die Firma bezeichneten Mitgliedern. Einzelunterschrift für die Stiftung führen der Präsident Dr. Josef Hug und der Vizepräsident Dr. Walter Dubach, beide von und in Luzern. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien der Verwalter Dr. Jörg Bucher, von und in Luzern, und der Verwalter-Stellvertreter Dr. Viktor Gasser, von Koblenz, in Luzern. Adresse der Stiftung: Reussbühl 49, Postzustellung Emmenbrücke.

Freiburg - Fribourg - Friborgo
Bureau de Fribourg

20 mars 1962.

Fondation Cremo S.A., à Fribourg (FOSC. du 4 mars 1950, N° 53; page 604). Auguste Murith, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation. Sa signature est radiée. A été élu à sa place: Henri de Gendré, président, de et à Villars-sur-Marly. La fondation est engagée par la signature collective à deux, du président et d'un autre membre du conseil.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

14. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Emch, Grenchen, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, wovon 2 durch die Stifterfirma und je eines durch deren Angestellte und Arbeiter ernannt werden. Die Stiftung wird vertreten durch Kollektivunterschrift von Präsident und Aktuar des Stiftungsrates. Es sind dies: Walter Emch, von Lütterswil, in Grenchen, Präsident, und Willy Eggenschwiler, von Matzenhof, in Grenchen, Aktuar. Domizil der Stiftung: Riedernstrasse 33, im Bureau der Firma «Walter Emch».

14. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Schneider AG, Grenchen, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. August 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Schneider A.G. Grenchen», in Grenchen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von vier Mitgliedern, wovon zwei durch die Stifterfirma und zwei durch die Angestellten ernannt werden. Der Präsident, Vizepräsident und Aktuar vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Bruno Schneider, Präsident, und Willy Schneider, Vizepräsident, beide von Flumenthal, in Grenchen, und Emil Rüesch, von Gaiserwald (St. Gallen), in Grenchen, Aktuar. Domizil der Stiftung: Schützengasse 64, im Bureau der «Schneider A.G. Grenchen».

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. März 1962.

Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. N° 229 vom 30. September 1961, Seite 2843). Die Unterschrift des Geschäftsführers Albert Meyer ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Karl Reber, von und in Basel, und an den neuen Geschäftsführer Emil Köppel, von Au (St. Gallen), in Basel. Präsident, Stellvertreter und Geschäftsführer zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

19. März 1962.

Stiftung für den Bau von Arbeiterwohnungen der Firma J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. N° 229 vom 30. September 1961, Seite 2843). Die Unterschrift des Geschäftsführers Albert Meyer ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Geschäftsführer Emil Köppel, von Au (St. Gallen), in Basel.

19. März 1962.

Pensionskasse für Meister und Betriebsangestellte der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. N° 229 vom 30. September 1961, Seite 2844). Die Unterschrift des Geschäftsführers Albert Meyer ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Geschäftsführer Emil Köppel, von Au (St. Gallen), in Basel.

19. März 1962.

Fürsorgekasse der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. N° 112 vom 14. Mai 1960, Seite 1472). Die Unterschriften von Dr. Percival Müller, Dr. Paul Müller und Dr. Emil Senn sowie des Geschäftsführers Albert Meyer sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Stiftungsratsmitglieder Dr. Hans Büss, von Basel, in Riehen, und Dr. Boris Fischer, von Meisterschwanden, in Binningen, sowie an den neuen Geschäftsführer Emil Köppel, von Au (St. Gallen), in Basel.

19. März 1962.

Arbeiter-Pensions-, Witwen und Waisenkasse der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. N° 229 vom 30. September 1961, Seite 2844). Die Unterschrift des Geschäftsführers Albert Meyer ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Geschäftsführer Emil Köppel, von Au (St. Gallen), in Basel.

19. März 1962.

Krankenversicherung der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. N° 42 vom 20. Februar 1954, Seite 464). Die Unterschrift des Geschäftsführers Albert Meyer ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Geschäftsführer Emil Köppel, von Au (St. Gallen), in Basel.

19. März 1962.

Dr. Ernst Wysard-Stiftung, in Basel (SHAB. N° 176 vom 30. Juli 1960, Seite 2267). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Geschäftsführer Emil Köppel, von Au (St. Gallen), in Basel.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

16. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Brunnschweiler, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. März 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, Vertreter und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus zwei oder mehr Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Emanuel Brunnschweiler, Präsident, und Gertrud Brunnschweiler-Osterwalder, beide von Hauptwil (Thurgau), in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Vadianstrasse 32.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.

Personalfürsorgestiftung der Firmen Andrea Pitsch, St. Moritz, und Andrea Pitsch, Thuisis (SHAB. N° 40 vom 17. Februar 1962, Seite 512). Sitz der Stiftung ist in St. Moritz.

21. März 1962.

Rezia-Stiftung der Generalagentur Chur der «Winterthurer Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Graubünden, in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. März 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt, allen ihr angeschlossenen Arbeitgebern mit Sitz oder Betriebsstätte im Kanton Graubünden oder in Kantonen, mit denen der Kanton Graubünden Gegenrechtsvereinbarungen abgeschlossen hat, die Vorsorge für Alter, Invalidität und vorzeitigen Tod ihrer Arbeitnehmer zu erleichtern. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Gegenwärtig führen folgende Mitglieder des Stiftungsrates Einzelunterschrift: Otto Stecher, von Tarasp, in Chur, Präsident; Steivan Loringett, von Wergenstein, Gemeinde Casti-Wergenstein, in Chur, und Dr. Fritz Künzler, von Walzenhans, in Zürich. Domizil: Bahnhofplatz 10, bei der Generalagentur Chur der «Winterthurer Lebensversicherungs-Gesellschaft».

Aargau - Argovie - Argovia

16. März 1962.

Klara Ammann-Bodmer-Stiftung der Schuhfabrik Ammann & Co. Oberentfelden, in Oberentfelden (SHAB. N° 263 vom 8. November 1952, Seite 2737). Die Unterschrift von Marie Bodmer, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Elisabeth Ammann-Spühler, von und in Oberentfelden. Sie führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. März 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Hofmann-Egli A.G., in Kreuzlingen (SHAB. N° 278 vom 28. November 1959, Seite 3269). An Stelle von Josef Pfau, der aus dem Stiftungsrat ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hans Aebli, von und in Tägerwilten, als neues Stiftungsratsmitglied gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

11 marzo 1962.

Cassa di Previdenza a favore dei dipendenti della Swiss Jewel Co. S.A. Locarno, a Locarno. Con atto pubblico del 30 gennaio 1962 e statuti di stessa data, è stata costituita, sotto questa denominazione, una fondazione avente per scopo di mitigare, in favore dei dipendenti della «Swiss Jewel Co. S.A.», eventualmente anche dei loro congiunti, le conseguenze economiche della invalidità, della vecchiaia e della morte. La fondazione è amministrata da un consiglio composto di quattro membri di cui due scelti dalla fondatrice, fra i quali il presidente, e due dai dipendenti. Il consiglio è attualmente composto da Walter Reinert, fu Paolo, da e domiciliato a Soletta, presidente; Ernesto Sandmeier, di Ernesto, da Seengen, in Murillo, membro; Riccardo Mazzoni di Paolo, da Tenero-Contrà, in Locarno, segretario; Tonio Borsa di Gnido, da ed in Bellinzona, membro. Vineola la fondazione la firma del presidente collettivamente con quella di un membro del consiglio. Recapito: c/o Swiss Jewel Co. S.A., Via Bernardino-Luini.

Ufficio di Lugano

15 marzo 1962.

Fondo di previdenza per gli impiegati della Impresa Costruzioni Fasoletti S.A., a Pregassona. Sotto questo nome è stata costituita, con atto notarile del 31 gennaio 1962, una fondazione che ha per scopo la previdenza a favore degli impiegati della «Impresa Costruzioni Fasoletti S.A.», nonché dei loro famigliari e superstiti, in modo particolare il pagamento di indennità e di contributi agli impiegati, in caso di vecchiaia, malattia ed infortuni. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto di 4 membri, di cui 2 dal consiglio di amministrazione della «Impresa Costruzioni Fasoletti S.A.» che ne designa il presidente e due dagli impiegati. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Bruno Bucher fu Mattia, da Kerns (Obwalden), in Lugano, presidente; Stefano Guglielmini fu Bernardo, da Viganello, in Pregassona; Mario Fossati di Andrea, da Meride, in Viganello; Antonio Casanova di Luigi, da Ligornetto, in Paradiso, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio di fondazione. Recapito: via Ceresio (c/o gli uffici della Impresa Costruzioni Fasoletti S.A.).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

20 mars 1962.

Caisse de prévoyance des Employés de la Fonte Electrique SA, à Bex (FOSC. du 11 novembre 1930, page 2306). Maurice Rauss, seul membre du conseil, a démissionné. Sa signature est radiée. Le démissionnaire a été remplacé par Pierre Pochon, de Denezy, à Bex, lequel engage la fondation par sa signature individuelle.

20 mars 1962.

Fonds de prévoyance de la Fonte Electrique SA, à Bex (FOSC. du 28 juillet 1956, page 1972). René Neeser, membre et président du conseil de fondation, a démissionné. Sa signature est radiée. Maurice Rauss (membre inscrit et vice-président) a été désigné comme président; ont en outre été désignés comme membres du conseil de fondation: Pierre Pochon, de Denezy, à Bex, et René Pahud, d'Ogens et Correvon, à Bex. La fondation est engagée par Pierre Pochon, signant individuellement, et par Maurice Rauss et René Pahud, signant collectivement à deux.

Bureau de Lausanne

20 mars 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Applied Research Laboratories Inc. à Wilmington (Delaware) et Glendale (Calif) succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 11 novembre 1961, page 3289). Jean-Marie Moser ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée.

Bureau de Morges

13 mars 1962.

Infirmerie de Morges, à Morges (FOSC. du 22 novembre 1958, page 3122). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 septembre

1961, la fondation a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est désormais **Hôpital de Morges** et le but est de procurer aux malades les soins qu'exige leur état dans un établissement hospitalier établi à Morges ou à proximité de Morges. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Frédéric-Auguste de Luze, président (déjà inscrit); Robert Yenny, secrétaire (déjà inscrit), et Paul Martin, de Sainte-Croix, à Morges, vice-président (nouveau), lesquels signent collectivement à deux.

Bureau de Vevey

13 mars 1962.

Fonds de prévoyance de la Société suisse des hôteliers, à Montreux. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique et statuts du 7 mars 1962, dont le but est de faciliter aux établissements affiliés à la Société suisse des hôteliers la création d'institutions de prévoyance en faveur du personnel, et d'assurer la prévoyance des personnes travaillant dans les établissements membres affiliés à la Société suisse des hôteliers ou dans les institutions de la Société suisse des hôteliers et de les protéger, éventuellement ainsi que leurs survivants, contre les conséquences économiques de l'âge, de l'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident ou d'invalidité et de mort ou résultant d'une situation précaire survenue sans qu'il y ait faute de l'intéressé. Le conseil de fondation comprend cinq membres. Le comité central de la fondatrice nomme trois membres et désigne le président. Les deux autres membres sont désignés par les employés des établissements affiliés au sens de l'art. 89 bis al. 3 C.C.S. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Dr Franz Seiler, de Brigue et Zermatt (Valais), à Zurich, président; Frédéric Tissot, du Locle (Neuchâtel), à Leysin, vice-président, et Constant Péte, de Morges et Lonay, à Montreux, directeur-gérant pris hors conseil. Adresse de la fondation: 18, rue de la Gare, à la Caisse Hotela.

13 mars 1962.

Fonds Complémentaire Suisse des Ouvriers Nestlé, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 14 octobre 1961, page 2992). Par décision du conseil de fondation du 21 juin 1961, approuvée par l'autorité de surveillance le 17 octobre 1961, la fondation est dissoute et radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 mars 1962.

Pro-Médico, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 septembre 1930, N° 212). Le conseil de fondation est actuellement composé de Gaudenz Monsch, de Bâle et Flond (Grisons), à La Chaux-de-Fonds, président; Charles Wolf, de et à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et André Grosjean (déjà inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Auguste Junod, décédé, et Georges Guye, démissionnaire, sont éteints. Nouvelle adresse: chez André Grosjean, 35, rue des Arbres.

Bureau de Neuchâtel

15 mars 1962.

Fondation des asiles cantonaux pour femmes âgées, à Neuchâtel (FOSC. du 1^{er} décembre 1951, N° 282, page 2988). Dans son assemblée générale du 23 janvier 1962, la fondation a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Camille Brandt n'est plus président; sa signature est radiée ainsi que celle de Jean Humbert vice-président décédé. La fondation est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président qui sont respectivement: Edmond Guinand, des Brenets, à Neuchâtel, et André Sandoz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à La Chaux-de-Fonds.

Bank Hofmann AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1961

Nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung

Aktiven		Passiven			
	Fr.	Rp.			
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	16 300 654	50	Bankenkreditoren auf Sicht	10 300 681	35
Coupons	44 033	55	Bankenkreditoren auf Zeit	2 995 995	80
Bankendebitoren auf Sicht	18 700 944	49	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	49 152 416	33
Bankendebitoren auf Zeit	3 606 710	40	Kreditoren auf Zeit	16 147 537	—
Wechsel	231 879	20	Depositenhefte	8 628 190	28
Reports	412 885	45	Kassenobligationen	3 268 000	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 616 483	75	Obligationen-Anleihe	1 040 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung (davon Fr. 309 437.— hypoth. gedeckt)	64 953 607	61	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	822 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 289 339	—	Sonstige Passiven	6 772 663	89
Bankgebäude	1 250 000	—	Aktienkapital	6 000 000	—
Andere Liegenschaften	2 330 000	—	Gesetzliche Reserve	2 400 000	—
Sonstige Aktiven	—	1	Spezialreserve	2 500 000	—
Kauttionen: Fr. 974 872.20	—	—	Gewinnvortrag	709 021	30
	110 736 538	95	Kauttionen: Fr. 974 872.20	—	—
				110 736 538	95
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1961		Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	1 425 382	50	Gewinnvortrag 1960	696 635	88
Bankbehörden und Personal	2 079 721	35	Aktivzinsen	3 095 776	83
Beitrag an Pensionskasse	101 497	20	Kommissionen	3 091 260	81
Geschäfts- und Bürokosten	731 680	31	Ertrag Wechsel und Devisen	628 743	99
Steuern und Abgaben	737 424	65	Ertrag Wertschriften	203 069	27
Abschreibung auf Bankgebäude	300 000	—	Ertrag der Liegenschaften	18 456	30
Abschreibungen und Rückstellungen	400 000	—	Verschiedenes	150 787	23
Zuweisung Wohlfahrtsstiftung	200 000	—			
Gewinnvortrag von 1960	Fr. 696 635.88	—			
Gewinn 1961	Fr. 1 212 385.42	30			
	7 884 730	31		7 884 730	31

Gonet & Cie. S.A., Nyon

Bilan au 31 décembre 1961

(avant répartition du bénéfice)

Actif		Passif			
	Fr.	Ct.			
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	1 799 885	40	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	4 386 196	75
Avoirs en banques à vue	796 967	40	Livrets de dépôts	347 195	75
Effets de change	100 288	70	Autres postes du passif	5 748	25
Comptes-courants débiteurs en blanc	201 999	50	Capital-actions	1 000 000	—
Comptes-courants débiteurs gagés (dont Fr. 12 902.50 garantis par hypothèques)	1 055 913	25	Réserve légale	30 000	—
Titres et participations permanentes	2 116 320	—	Réserve ordinaire	120 000	—
Autres postes de l'actif	23	50	Compte de profits et pertes:		
			Report de l'exercice précédent	Fr. 11 123.—	
			Bénéfice de l'exercice 1961	Fr. 171 134.—	
			Solde à disposition	Fr. 182 257.—	
			Cautionnements: Fr. 20 700.—		
	6 071 397	75		182 257	—
				6 071 397	75
Charges		Compte de profits et pertes de l'exercice 1961		Produits	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	24 242	05	Solde reporté de l'exercice précédent	11 123	—
Organes de la banque et du personnel	287 677	—	Intérêts créanciers	75 099	71
Contributions aux institutions de prévoyance	19 817	—	Commissions	461 522	64
Frais généraux et frais de bureau	85 986	95	Produit du portefeuille effets	41 425	37
Impôts	57 166	65	Produit du portefeuille titres et des participations permanentes	68 005	90
Solde à disposition	182 257	—		657 176	65
	657 176	65			
Le portefeuille comprend:			Répartition du solde disponible:		
a) Obligations suisses:			1° Dividende 8%	Fr. 80 000.—	
Confédération	Fr. 350 000.—		2° Versement à la réserve légale	Fr. 10 000.—	
Cantons	Fr. 50 000.—		3° Versement à la réserve ordinaire	Fr. 80 000.—	
Communes	Fr. 219 820.—		4° Report à nouveau	Fr. 12 257.—	
Banques	Fr. 149 000.—			Fr. 182 257.—	
b) Actions suisses					
Banques	Fr. 2 460.—				
Sociétés financières	Fr. 1 220 000.—				
Diverses	Fr. 125 040.—				
	Fr. 2 116 320.—				

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 190162. Date de dépôt: 6 février 1962, 17 h.
C. & J. Hampton Limited, Record Tool Works, Bernard Road, Sheffield 2
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 180322.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 février 1962.

Métaux bruts ou partiellement ouverts employés dans l'industrie; objets de métal. Eaux d'établissements et de machines, serre-joints pour parquets, serre-joints de charpentier et serre-joints pour tuyaux, établis métalliques à étaux. Outils à mains et pinces de charpentiers.

RECORD

Nr. 190163. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1961, 17 Uhr.
Signal Oil and Gas Company, 8938 Manchester Avenue, Houston (Texas, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemikalien; Petroleumprodukte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; und Lösungsmittel.



Nr. 190164. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 17 Uhr.
London Rubber Company Limited, Bilbao House, New Broad Street, London E.C. 2 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Orale Schwangerschaftsverhütungsmittel.

FEMINOR

Nr. 190165. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1962, 17 Uhr.
Hans Jürg Bally, Kesslerstrasse 22, Zollikon (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel, Dekorationsmaterial, Vorhänge, Möbelstoffe; Teppiche; Innen-, Bureau- und Ladeneinrichtungen. Hausgeräte. Kunstgewerbliche Erzeugnisse. Ausstellfiguren, -vorrichtungen und -möbel; Beschläge; Beleuchtungskörper.

FORMA

Nr. 190166. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1962, 18 Uhr.
Kaiser AG, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel und -Zusätze, Malzkaffee, Tee, Zucker, Kakao, Haferkakao, Kakao mit Zusätzen, Schokoladen jeder Art und Zusammensetzung und in beliebiger Form, Pralines, Bonbons, Drops, Konfiseriewaren, Pastillen, Tabletten, Reis und sonstige Kolonialwaren, Nahrungsmittel, wie Eier, Butter, Milch, Käse, Speisefette und Speiseöle, Griess, Mais, Malz, Malzextrakt, Mehl, Kindermehl, diätetische Nahrungsmittel, Back-, Pudding- und Suppenpulver und -würzen, Vanillezucker, Backwaren aller Art, Teigwaren, Konfekt, Zuckerwerk, Honig, Sirup, Eingemachtes, Dunstobst, Dörrobst, Konserven, wie Früchte, Gemüse, Nüsse, Pickles, Fleisch, Fische, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Salze, alkoholische und nichtalkoholische Getränke, Weine, Spirituosen, Fruchtsäfte sowie überhaupt Nahrungs- und Genussmittel aller Art, ferner Flaschen, Gläser, Tassen, Töpfe, Porzellanwaren, Zuckerdosen, Kaffeemühlen.



Nr. 190167. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1962, 18 Uhr.
Kaiser AG, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel und -Zusätze, Malzkaffee, Tee, Zucker, Kakao, Haferkakao, Kakao mit Zusätzen, Schokoladen jeder Art und Zusammen-

setzung und in beliebiger Form, Pralines, Bonbons, Drops, Konfiseriewaren, Pastillen, Tabletten, Reis und sonstige Kolonialwaren, Nahrungsmittel, wie Eier, Butter, Milch, Käse, Speisefette und Speiseöle, Griess, Mais, Malz, Malzextrakt, Mehl, Kindermehl, diätetische Nahrungsmittel, Back-, Pudding- und Suppenpulver und -würzen, Vanillezucker, Backwaren aller Art, Teigwaren, Konfekt, Zuckerwerk, Honig, Sirup, Eingemachtes, Dunstobst, Dörrobst, Konserven, wie Früchte, Gemüse, Nüsse, Pickles, Fleisch, Fische, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Salze, alkoholische und nichtalkoholische Getränke, Weine, Spirituosen, Fruchtsäfte sowie überhaupt Nahrungs- und Genussmittel aller Art, ferner Flaschen, Gläser, Tassen, Töpfe, Porzellanwaren, Zuckerdosen, Kaffeemühlen.



N° 190168. Date de dépôt: 19 janvier 1962, 17 h.
Yves Saint Laurent AG (Yves Saint Laurent S.A.), Hänibühl 8 (chez Dr. Hans Straub), Zoug. — Marque de fabrique et de commerce.

Vêtements et accessoires; robes, manteaux, fourrures, lingerie, foulards et cravates; bottes, souliers, pantoufles, bas et chaussettes, chapeaux et gants. Sacs à main, bourses, malles et valises. Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Objets en métaux précieux et leurs alliages, Joaillerie, pierres précieuses.

YVES SAINT LAURENT

N° 190169. Date de dépôt: 19 janvier 1962, 17 h.
Yves Saint Laurent AG (Yves Saint Laurent S.A.), Hänibühl 8 (chez Dr. Hans Straub), Zoug. — Marque de fabrique et de commerce.

Vêtements et accessoires; robes, manteaux, fourrures, lingerie, foulards et cravates; bottes, souliers, pantoufles, bas et chaussettes, chapeaux et gants. Sacs à main, bourses, malles et valises. Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Objets en métaux précieux et leurs alliages. Joaillerie, pierres précieuses.



Nr. 190170. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1962, 15 Uhr.
Scriptomatic S.A., rue Daneet 3, Genf. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bürogeräte und -material (ausgenommen Möbel); Adresser, wie Adressdruckplatten und Adressdruckkarten. (Meisterkarten), auch in Form von Formularen; Kartei- und Lochkarten, Formularsätze; Adressier- und Vervielfältigungsmaschinen.

SCRIPTAMASTER

Nr. 190171. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1962, 20 Uhr.
C. J. Bucher AG, Graph. Anstalt und Verlag, Zürichstrasse 3, Luzern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschrift.

reflets

Nr. 190172. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1962, 19 Uhr.
Foto Lautenschlager, Neugasse 50, St. Gallen. — Handelsmarke.

Photographische Arbeiten aller Art.

foto lautenschlager

N° 190173. Date de dépôt: 6 février 1962, 17 h.
Norecross Inc., 241 Madison Avenue, New York (New York, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Cartes de vœux, papier pour emballages de fête, cartes d'accompagnement et étiquettes.

N
NORCROSS

Nr. 190174. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1962, 19 Uhr.
MCA Inc., 9370 Santa Monica Boulevard, Beverly Hills (Kalifornien, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Belichtete Spielfilme, Lichtbild- und Druckereierzeugnisse, Tonfilmausrüstungen, Zuehör zu Kupfertiefdruck, Drucksachen, Bücher, Spielkarten; Filmprojektoren und Filmkameras sowie Zuehör, Fernsehkameras und Einrichtungen für Fernschempfung und -ausstrahlung, Fernseshbänder, Tonbänder, Tonbandausrüstung, Einrichtungen für Radioempfang und -ausstrahlung, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte sowie Zuehör, Bänder, Platten, Musikinstrumente, automatische Musikinstrumente; Ausrüstung für Bühnenbeleuchtung; Spielautomaten; Zaubereitensilien, Marionetten, Spiele, Puppen und Spielzeug.



Nr. 190175. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1962, 17 Uhr.
DX Sunray Oil Company, Sunray Building, 9th and Detroit, Tulsa (Oklahoma, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Treibstoffe, Gasoline und Benzine; Schmiermittel; Paraffin-Wachse.

DX

Nr. 190176. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1962, 17 Uhr.
Rüegg-Naegeli & Cie. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 22, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarke.

Büromöbel-System nach dem Baukastenprinzip, insbesondere Schreibtische, Tische, Schreibmaschinentische, Korpusse, Aktenschränke, Aktengestelle, Büro-Boys, Stühle, Zubehör.

DOMINO

N° 190177. Date de dépôt: 8 février 1962, 15 h.
Ackeruünni, rue de l'Industrie, Renens (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Journaux de mode, patrons de coupe de vêtements et pour tous objets de mode.

Editions Joly mode

Nr. 190178. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1962, 18 Uhr.
W. Schweizer, Neuweilerstrasse 48, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Spritzvorrichtung zum Ueberziehen von Metallbestandteilen mit einem Kunststoff-Schutzbelag.

Suisoplast

Nr. 190179. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 12 Uhr.
H. Liechty-Eiche AG, Greifengasse 10, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Erneuerung der Marke Nr. 101230. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. November 1961 an.

Bijouterie und Kunstgewerbezeugnisse aus Edelmetallen.



Nr. 190180. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 17 Uhr.
Kolanda AG., Binningerstrasse 87, Allschwil (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee, roh oder geröstet, in Bohnen oder gemahlen, Kaffee-Extrakte, Kaffeezusätze, Tee (schwarz oder Kräuter), Kakao.



Nr. 190181. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 17 Uhr.
Kolanda AG, Binningerstrasse 87, Allschwil (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tee, offen oder verpackt, Teebeutel.



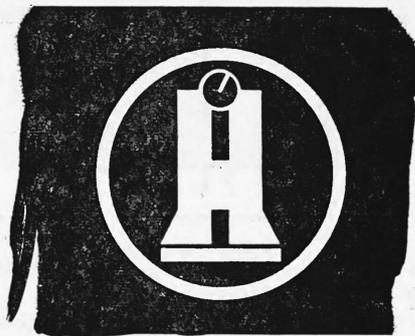
Nr. 190182. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1962, 10 Uhr.
English Velvets Limited, Ordsall Dyeworks, Ordsall Lane, Salford 5 (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101499. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1962 an.

Baumwoll-Stückgüter.

J. J. M. Worrall

Nr. 190183. Hinterlegungsdatum: 17. November 1961, 18 Uhr.
F. B. Hatebur, Spiegelgasse 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen für die spanlose Warm- und Kaltumformung von Metallen; Pressen; Kalt- und Warmpreßstäbe; Schraubenmuttern.



Nr. 190184. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1962, 20 Uhr.
Max Kniel, Bahnhofstrasse 39, Zürich 1. — Handelsmarke.

Schmuck und Juwelen in Platin, Gold und Silber.



Nr. 190185. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1962, 8 Uhr.
Gimelli & Co. AG, Bernstrasse 27, Zollikofen (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltgeräte und Haushaltapparate.

GISA

Nr. 190186. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1962, 18 Uhr.
Tartan Textiles Limited, 112 High Holborn, London W.C. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gestrickte Bekleidungsstücke wie Wolljacken, Pullover, Halstücher, Westen, Jacken, Jumper, zusammenpassende Pullover und Jacken, Lumberjacken, Mäntel, Damen-Bettjäckchen.

McCaul

N° 190187. Date de dépôt: 29 janvier 1962, 20 h.
Geriban S.A., route de Florissant 15, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction; produits et matériaux pour la fabrication de planchers flottants et autres avec ou sans isolation acoustique; panneaux en roseaux et autres, ainsi que tous matériaux d'isolation thermique et/ou acoustique utilisés dans la construction.

GERISOL

N° 190188. Date de dépôt: 31 janvier 1962, 21 h.
Apôthéoz S.A., avenue de la Gare 16, Colombier (Neuchâtel).
Marque de fabrique.

Pullover et tous sur-vêtements tricotés pour hommes, dames et enfants.

patric

Nr. 190189. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1962, 17 Uhr.
Produits de Beauté Juvena S. à r. l. Hardturmstrasse 169-173, Zürich 5.
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte und Parfümerien.

CREME
JUVELIA
de
JUVENA

Nr. 190190. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1962, 17 Uhr.
Produits de Beauté Juvena S. à r. l. Hardturmstrasse 169-173, Zürich 5.
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte und Parfümerien.

J
JUVENA

Nr. 190191. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1962, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

FIBRANTIL

Nr. 190192. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1962, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

LOCORTEN

Nr. 190193. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1962, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, Lacke, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.

NEOFIX

Nr. 190194. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1962, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

OPTICORTENOL

Nr. 190195. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1962, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, Lacke, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.

XENOFIX

Nr. 190196. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr.
Hans Strub, Schübelstrasse 5, Küssnacht (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101450. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1962 an.

Kleider, Stoffe, Halstücher.

TICINELLA

Nr. 190197. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1962, 20 Uhr.
The Rank Organisation Limited, 11, Belgrave Road, London S. W. 1.
Geschäftsadresse: 38, South Street, London W. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinematographische Filme zu Vorführungszwecken; wissenschaftliche, elektrische und elektronische Apparate und Instrumente; kinematographische, photographische, optische und Mess-Apparate und -Instrumente; Radio- und Televisionsapparate; Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte und -apparate; Verstärker und Zubehörteile zu allen obigen Waren.

TOP RANK

Nr. 190198. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1962, 20 Uhr.
The Rank Organisation Limited, 11, Belgrave Road, London S. W. 1.
Geschäftsadresse: 38, South Street, London W. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 127018. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Februar 1962 an.

Kinematographische Filme zu Vorführungszwecken; wissenschaftliche, elektrische und elektronische Apparate und Instrumente; kinematographische, photographische, optische und Mess-Apparate und -Instrumente; Radio- und Televisionsapparate; Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte und -apparate; Verstärker und Zubehörteile zu allen obigen Waren; chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtmittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke; Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel.



N° 190199. Date de dépôt: 8 février 1962, 16 h.
Trifar di Giuseppe Triolo, via Emilio Bossi 15, Chiasso.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits antibiotiques, à l'exception d'hormones.

DUCYCLINE

Nr. 190200. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 18 Uhr.
Osram Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Windenmacherstrasse 6, München 2, und Ernst-Reuter-Platz, Berlin-Charlottenburg 2 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101446. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1962 an.

Glühlampen, Bogenlampen, Beleuchtungskörper für elektrische Beleuchtung, Armaturen.

Centra

Nr. 190201. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 18 Uhr.
Osram Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Windenmacherstrasse 6, München 2, und Ernst-Reuter-Platz, Berlin-Charlottenburg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101588. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1962 an.

Metallfadenglühlampen.

Wotan

Nr. 190202. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 16 Uhr.
Mohammad Hasen Al-Haj Dawod Al-Haider, Al-Wäthba Square, Baghdad (Irak). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

ANGEN

Nr. 190203. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1962, 16 Uhr.
Papierfabrik Balsthal, in Balsthal (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Zellstoff bestehende Medikationswatte, Verbandwatte, Gesichtstücher, Handtücher, Windeln, Verpackungswatte je in Rollen und in Formaten, Tischservietten, Bettwäsche, Damenbinden.



Nr. 190204. Hinterlegungsdatum: 28. November 1961, 20 Uhr.
MAKARA Gesellschaft mit beschränkter Haftung Pharmazeutische Fabrik, Koppelskamp 23, Angermünde (Rheinland, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel.

Makatoussine

Nr. 190205. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1962, 20 Uhr.
Ernst Gran's Erben, Neumühle, Oberried bei Kerzers (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse der Nähr- und Futtermittelindustrie, vitaminhaltige Back- und Kindermehle, Kraftfuttermischungen und Futterspezialitäten, Wirkstoffmischungen; Gross- und Kleinviehtränken, Schweinenasenringe und -zangen sowie Apparate und Geräte aller Art für landwirtschaftliche Zwecke.

GRAVO

Nr. 190206. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1962, 17 Uhr.
Kaunmmi AG, Bahnhofstrasse 21, Aarau. — Handelsmarke.

Drucksachen, Bücher, Bilder, Bilderchecks, Gutscheine zum Bezug von Bildern.

SAM

Nr. 190207. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uehersax, Bern—Zürichstrasse, Langenthal. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakaoverzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



Nr. 190208. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uehersax, Bern—Zürichstrasse, Langenthal. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakaoverzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



Nr. 190209. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uehersax, Bern—Zürichstrasse, Langenthal. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakaoverzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



Nr. 190210. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uehersax, Bern—Zürichstrasse, Langenthal. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakaoverzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



Nr. 190211. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uehersax, Bern—Zürichstrasse, Langenthal. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakaoverzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



Nr. 190212. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr. Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern—Zürichstrasse, Langenthal. Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakaoverzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



Transmissions — Uebertragungen

- Marque N° 125227. — Fabrique de boites de montres or, Roger Parel S.A., St-Imier. — Transmission à Jacques Beiner, St-Imier. — Enregistré le 7 mars 1962.
Marque N° 138599. — Wm. Oddy & Co. Ltd., Shipley (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Transmission à Syddo Limited, Park Valley Mills, Lockwood, Huddersfield (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Enregistré le 1er mars 1962.
Marque N° 155884. — Eastern States Chemical Corporation, Houston (Texas, USA). — Uebertragung an Signal Oil and Gas Company, 8938 Manchester Avenue, Houston (Texas, USA). — Eingetragen den 1. März 1962.
Marque N° 172238. — Mustaphá Amád Filho, Sao Paulo (Brasil). — Transmission à Erwin Koehler S.A., Centralstrasse 93, Grenchen. — Enregistré le 1er mars 1962.

Marke Nr. 189260. — Cerberus GmbH, Bad Ragaz, in Bad Ragaz (St. Gallen). — Uebertragung an Cerberus AG, Ausserfeld 411, Männedorf (Zürich). — Eingetragen den 5. März 1962.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 125141

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 28 février 1962, la maison Centropan, Narodni Podnik, à Pardubice (Tchécoslovaquie), titulaire de la marque internationale N° 125141, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 6 mars 1962.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im August 1941 eingetragene und am 7. März 1962 gelöschte Marken. Marques enregistrées en août 1941 et radiées le 7 mars 1962

Table with 8 columns of numbers representing trademark registrations from August 1941 and March 1962.

Nachtrag — Supplément

Im Juli 1941 eingetragene und am 7. März 1962 gelöschte Marke. Marque enregistrée en juillet 1941 et radiée le 7 mars 1962.

100338

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neuseeland

Zahlungsvorschriften

Nach den bestehenden Vorschriften muss zusätzlich zur Einfuhrbewilligung eine Deviseneinholung bei der Reserve Bank eingeholt werden. Die Reserve Bank sah sich wiederholt veranlasst, die Importeure darauf aufmerksam zu machen, dass der Besitz einer Einfuhrlizenz nicht automatisch den Anspruch auf die Ueberschreitung der von der Regierung festgesetzten Bankkreditlimiten einschliesst. Sie hat kürzlich erneut ein Communiqué folgenden Inhalts herausgegeben:

«A number of cases have come to the Reserve Bank's attention where importers have apparently ignored the warning given last August that the possession of an import licence does not of itself provide a right to increase overdraft limits.

The Bank now reiterates that if there are special circumstances in which an importer requires overdraft accommodation in excess of his normal limit, he should make sure that his banker will grant the increased accommodation before placing the order overseas. The banks have been directed to refuse increases in overdraft limits if the approach is made after the order is placed.

It is also appropriate at this time, once again to repeat the warnings given in August and December that tax must be paid within present banking arrangements. Where necessary, however, special consideration will be given to those in drought affected areas.»

70. 21. 3. 62.

Nouvelle-Zélande

Prescriptions en matière de paiements

Conformément aux prescriptions en vigueur, il est nécessaire de se procurer, en plus de la licence d'importation, une allocation de devises auprès de la «Reserve Bank». Celle-ci a été obligée à plusieurs reprises d'attirer l'attention des importateurs sur le fait que la possession d'une licence d'importation ne donne pas automatiquement droit à dépasser le plafond des crédits bancaires fixé par le gouvernement. Elle a publié récemment un nouveau communiqué de la teneur suivante:

«A number of cases have come to the Reserve Bank's attention where importers have apparently ignored the warning given last August that the possession of an import licence does not of itself provide a right to increase overdraft limits.

The Bank now reiterates that if there are special circumstances in which an importer requires overdraft accommodation in excess of his normal limit, he should make sure that his banker will grant the increased accommodation before placing the order overseas. The banks have been directed to refuse increases in overdraft limits if the approach is made after the order is placed.

It is also appropriate at this time, once again to repeat the warnings given in August and December that tax must be paid within present banking arrangements. Where necessary, however, special consideration will be given to those in drought affected areas.»

70. 21. 3. 62.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 23. März 1962 - Cours de conversion dès le 23 mars 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.75 1/2; Dänemark: Fr. 63.35; Deutschland: Fr. 108.85; Frankreich NF: Fr. 88.90; Italien Fr.: -70/8; Marokko: DH: Fr. 87.30; Niederlande: Fr. 120.60; Norwegen: Fr. 61.15; Oesterreich: Fr. 16.87; Schweden: Fr. 81.60.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.26. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 70. 24. 3. 62.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Baur Karl eidg. dipl. Buchhalter VII 13504. — Fischer Hans Lebensmittel Früchte Milch Milchprodukte VI 13500. — Schmid Wilhelm VI 13496. Aargau: Lang Marcel Direktor IIIa 2476. Abtwil (SG): Lehmann Jos. Goldschmied St. Josef IX 16762. Adligenswil: Waisenan VII 17268. Alchenstorf: Familienstiftung Tschuoppis IIIb 2672. Allschwil: Steiger-Vogt E. V 12316. Altdorf (UR): Kleinkaliber-Schützengesellschaft VII 10447. Attalens: Dumoulin Fernand menuiserie IIb 3080. Au (ZH): Buchdruckerei Au AG VIII 14688. Ayent: Fardel Ernest gerant IIc 7465. Baden: Allg. Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Sektion Baden VI 13479. — Stadelmann Joseph employé de commerce VI 13487. Basadingen: Ott Paul mech. Werkstätte VIIa 3255. Basel: Arnold-Enzler Hermann V 16122. — Bähler K. I. Textilversand V 13393. — Baseltstädtischer Schwingertag 1962 in Kleinhüningen V 21874. — Berbet Alfred Buchhalter V 31954. — Bürgin-Natterer Otto V 18783. — Direct Mail Bodenschatz & Hof V 31949. — Durel Handels- und Fabrikations AG V 3340. — Leuthold-Müller Arthur Appartementhaus Selnau VIII 29852.

- Lüthi-Lotter Georges V 15361. — Mächler René Fotograf V 31926. — Meier Hans Schreiner V 13427. — Meyer Helene Fr. V 22473. — Ruhe Berta Frau V 31920. — Schachfreunde BVB V 31938. — Schaub Jürg graphisches Atelier V 21263. — Schöpfli Hedwig Fr. V 31937. — Schraner Lotty Krankenschwester V 22736. — Semrich Paul Mechaniker V 31934. — Storek Peter dipl. Techniker V 18992. — Wyss-Halder Werner V 31935. — Zartmann-Grauer Arthur V 14766. — Zollagentur Oeschger AG V 1282. Basse-Nendaz: Carrosserie Georges Bornef IIc 7402. Bätterkinden: Müller Werner keram. Wand- u. Bodenbeläge Va 4679. Belmont-sur-Lausanne: Mutzenberg René entreprise de maçonnerie II 23455. Bern: Aktion gegen den Erwerb von Spekulations-Wohnungen Luzius Theiler III 13760. — Bäcker-Krankentagegeld-Kasse III 18147. — Binggeli Charles kaufm. Angestellter III 10184. — Duttle Paul III 20008. — Hablützel Lukas Dr. med. prakt. Arzt, III 16578. — Hesse Martin Metzner III 29242. — Kappeler R. Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH III 2448. — Kunz L. Dr.-med. Frauenarzt FMH III 1753. — Pahud Edmond Kaufmann III 10748. — Pro-Labo AG III 30342. — Rosset Constantin Hoirie Rosset Morges III 17863. — Ryf Rudolf Fr. III 20653. — Schweiz. Pfadfinderbund Roverarbeitslager III 16306. — Tschabold Jean dipl. Keramiker III 6559. Bettlach: Löffler Konrad Spenglerei Installationen Va 4620. Biel-Bienne: Ryser Hans Schuhmachermeister IVa 11072. — Schweiz. Militärärztsverein Sektion Biel IVa 8884. — Section jurassienne de l'association suisse pour l'automatique IVa 11070. — Ungrecht Walter Landschaftsgärtner IVa 10821. Breitenbach: Spielmann Paul Direktor V 31940. Bremgarten (AG): Columberg L. Autofahrschule VI 13483. Brienz (BE): Aktionskomitee Brot für Brüder III 13885. Brunnen: Senn G. Gipsergeschäft VII 6873. Buchrain: Schützengesellschaft VII 15358. Büllach: Angst Jakob Erben VIIb 6936. Burgdorf: Pensionskasse der Arbeitnehmer der Kolonial EG IIIb 2665. Chalais: Siggen Othmar garage de la Tour IIc 7467. La Chaux-de-Fonds: Christian Bernard IVb 4882. — Dortal Pierre euré du Sacré-Cœur IVb 4884. — Guggisberg Fernand Roved bijouterie décoration IVb 4883. — Porret Jean mécanique de précision IVb 4881. — Tiraboschi Anna Mme vente de produits pour la carrosserie IVb 4880. Chippis: Favre Antoine l'hoirie agriculteur IIc 7471. Chr. Chr. Isenschmid: W. Vertretungen X 8134. — Jugendturnkommission Graubünden X 8139. Cœuve: Fanfare l'Avenir IVa 11074. Davos Platz: Kaechele Ruth Buchhaltungen X 8140. Diessenhofen: Gemeinnützige Gesellschaft VIIIa 4646. — Leu Friedrich Mosterei und Brennholzfräserei VIIIa 4655. — Stadelmann E. Traxunternehmen VIIIa 4645. Dietikon: Pipo AG VIII 16917. — Rub-Veldboer Boda VIII 59173. — Verein für Pilzkunde Dietikon und Umgebung VIII 59204. Dietikon: Käch-Wenger Augustin Elektroingenieur VIII 59220. — Steinmann Oskar Transporte VIII 59174. — Vereinigung von Firmen für elektrische Freileitungs- und Kabelanlagen (VFFK) VIIIb 6918. Domat-Ems: Caminada Th. Dodo-Spezialitäten X 8141. — Maisson Erole Hof- u. Vertretung X 8132. Dommidier: Godel Marcel glyserie peinture IIa 1113. Bülach: Siedruck Werner Jäger VIII 58786. Eublens (VD): Masson Jacques chauffages II 23470. Eblilbach: Exerzitionshaus Schönbrunn Taufbund Verein Bad Schönbrunn VIII 14947. Effretikon: Furrer-Frey Armin J. Heizungsmeister VIIIb 6966. — Kirchengemeinde VIIIb 6958. — Ritter Kurt Akustik VIII 59117. Engelberg: Grundbuch- und Betreibungsamt VIII 4084. Erstfeld: Prot. Kirchgemeinde Erstfeld und Urner Oberland Sammlung Brot für Brüder VII 20080. Evolène: Brancardiers de Lourdes IIc 6737. Fidaz: Sieber-Schnell S. Frau X 8131. Fleurier: Centenaire école secondaire Fleurier IV 7267. — Mouvement anti-atomique Val-de-Travers IV 7306. Flims Waldhaus: Caltex Tankstelle, Flims Ragetti & Joos X 8337. Flurlingen: Gemeindeverein VIIIa 4637. Frauenfeld: Familienausgleichskasse der Textil- u. Lederwaren-Industrie Frauenfeld VIIIc 582. — Holenstein Max Teppichhalle VIIIc 5434. Fribourg: Coop. Avia société coopérative pour l'équipement de la section fribourgeoise de l'AéCS IIa 288. — Goetschi Fr. laitier IIa 786. — Jaccoud-Layduy André chef de service T.M. IIa 6091. — Rey Victor carrosserie IIa 522. Frutigen: Oberländischer Schwingerverband Anmeldewesen III 16335. Genève: Acérophote André Kern 19088. — Association suisse des œuvres catholiques de protection de la jeune fille secrétariat cantonal I 3164. — Association suisse des propriétaires d'auto-camions groupement genevois 15832. — Bernheim Louis assurances 110320. — Boutique (La) danoise SA 15220. — Dreyfus-Graf J. A. laboratoire 1974. — Gallet J. J. orthoptiste FBOA 111399. — Huguenin-Vuillemin Jacques-André 116675. — Knutti Roger entrepreneur 116668. — Laboratoire dentaire Nobilium C. Morel 116644. — Martin Lucette Mlle 116665. — Mauron Michel et Walter Oswald entreprise de carrelage 116625. — Metaplast SA 16404. — Perroud Reine Mme Pronaval Chêne-Bourg 11260. — Petremand Ernest 116678. — Pury Louis 116667. — Raetz O. A. E. 15626. — Revue Choisir 1413. — Sani-Prefab SA 14407. — Service social de la clinique dermatologique 112181. — Sid société anonyme 14624. — Simeth Bernard entreprise Proprejet 12671. — 50^e Anniversaire du scoutisme à Genève déjeuner des anciens 112395. — Simon G. Dr. médecin 19858. — Société pour l'utilisation en Suisse des procédés de la compagnie des centres mécano-comptables CCMC-Suisse 17701. — Tend Marthe Mme magasin de parapluies 116674. — Trauring O. confection Au père et fils 116673. — Trümpler Max 16676. — Union sportive du travail Chêne-Aux-Vives 114275. — Wohlwend Gérard laboratoire de prothèses dentaires 116610. — Yersin Pierre délégué technique 116672. Genéval: Baud de Courteny G. et M. M. et Mme 116683. Gland: Toilet Georges mécanicien électricien 116677. Goldach: Jud & Künzler Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau IX 6038. — Peyer F. Peugeot-Vertrieb IX 6770. Grand-Lancy: Pâquet Philippe 116662. Hayer: Dreier Fritz entrepreneur IV 7310. Herblingen: Müller-Fischer Willy VIIIa 4651. Herli-

berg: Kaiser Norbert Gartenbau VIII 59211. Hindelbank: Standeschiessen 1962 IIb 2667. Hiltterfingen: Bruni Paul Simpli-Organisation III 12280. — Lilliput-Bäckstein S. J. Blaupot ten Cate III 22288. Hohenrain: Rüssli Franz VIII 15017. Hüttwilen: Fassbind & Nüssli Holzbau VIII 1426. Interlaken: 70. Generalversammlung Verband Schweiz. Eisenwarenhändler III 30329. Jona: Hauser René Fahrschule V 31928. Kaiseraugst: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Kaiseraugst V 31928. Kallnach: Matter Friedrich Autofahrschule III 12380. Kirchleerau-Moosleerau: Basler Fisch Fam. VI 13498. Kreuzlingen: Kugler Hans VIII 5435. — Scheidegger Klara Fr. Rest. Laube VIII 5264. Kronbühl: Oberleitner Franz techn. Produkte IX 14907. Küssnacht (ZH): Zurbuchen Heinrich Gartenpflege VIII 59095. Le Landeron: Portner Chs. agent commercial IV 7284. Langendorf: Eggenschwyler Helena Frau Handelsfrau Va 4954. Langenthal: Epprecht Werner Architekt III 2973. Lausanne: Bianchi Edouard entrepreneur II 23497. — Bresset Charles transports et soldes II 23465. — Catalogue de l'hôtellerie édition de l'annuaire vaudois SA II 23489. — Chimiteac SA II 23483. — Eclairiers suisses communauté de groupes St-Laurent-Belvaux II 16135. — Eclairiers suisses groupe Châtelard-Cité II 23479. — Europe-Eclairiers André Dutoit II 23474. — Exportation horlogerie Venezia D. R. Tomovitch II 23469. — Fayet Charles transports II 23503. — Kayac-Club II 23481. — Lecuyer Jacques boulangerie pâtisserie II 23496. — Matalon D. commissionnaire Hoover II 23404. — Mirzaz Gilbert II 23482. — Piana Lucy-Evy Mlle caissière II 23463. — Piot François II 23473. — Ramon Carlos II 23467. — Riechertich Jos. fils agencement appareils en tous genres congélateurs collectifs II 23487. — Sacobel SA II 4497. — Secrétariat général de sténographie Duploye II 23498. Société fiduciaire Lémano immeuble-avenue Elysée 25 II 23490. — St. Lisa II 23471. — Stiflar A. Pache II 23405. — Union suisse des professionnels de la technique sanitaire (USTS) II 23476. Lengnau (AG): Müller-Vögelli Willi Service-Monteur VI 13499. Lenzburg: Huber Walter VI 510. Lepsin: Bezencou André clinique Le Printemps III 3883. Limpach: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur III 30345. Lotzwil: Oeffentliche Arbeitslosenversicherungskasse Zweigstelle Lotzwil III 2555. Luzern: Albrecht-Frei H. Textilien VII 16534. — Ambühl & Bachmann Immobilien AG VII 4852. — Blättler Arnold Kaufmann VII 2365. — Frauenzentrale. Luzern und Umgebung VII 15536. — Hausverwaltung Wesemlinrain 7 Bau-Verein S. T. Adventisten Zürich VII 14389. — Huber-Bachmann Rosa Tankstelle Migrol VII 9617. — Meister Hans Schlosserei Apparatebau VII 14464. — Müller Kurt Kaufmann VII 786. — Müller-Planzer Werner VII 9924. — Naegeli Ernst VII 6404. — Pierazzoli H. Frau Tea-Room zum Salzfass Seeburg VII 9224. — Occasions-Möbel AG VII 13669. — Schumacher-Birrer Marie Frau VII 15173. — Schwegler Josef Elektro-Apparate VII 8457. — Sidler Jakob Nachfolger von A. Meuret Schlosserei VII 2534. — Steiner Josef VII 4557. — Tea-Room zum Salzfass Seeburg Frau A. Pierazzoli VII 9224. — Twerenbold Anton VII 17957. Marly-le-Grand: Gendre Pierre agriculteur Villarsel-sur-Marly II 140. Meilen: Furrer-Bertschinger Robert VIII 59207. — Schreiber-Grob Hedwig VIII 59209. Merisshausen: Steuertatsteführer VIII 4623. Mühlin: Sektionschef V 31912. Montreux: Balettinger ment des vétérans de l'ASF section du Valais romand II 6861. Montreux: Balettinger C. & fils chauffages centraux appareillage II 2921. — Comini C. bottier orthopédiste II 4750. — Gehret Ernest II 2017. Murgenthal: Troller & Co Maschinen-u. Werkzeugbau III 2865. Näfels: Altmann & Co Strassenbau-Unternehmung IX 2276. Nebikon: Fahnenweisse-Schiessen Militärschiessverein Altshöfen Nebikon VII 16404. Neuchâtel: Association romande des troupes de subsistances et de ravitaillement ARTSR section de Neuchâtel IV 7282. — Bibliothèque de la faculté de droit université N. François Clerc IV 7313. — Eclairiers suisses brigade de la Viperie meute Bonneville IV 7309. — Galerie tour de Diesse et atelier rue Fleury 5 P. von Allmen IV 7277. Neuhausen am Rheinfluss: Bohl-Schwyn Jakob VIII 4642. — Britschy Niklaus Hotel Rest. Schlössli Wörth VIII 3260. — IVF Verbandstoffmaschinenfabrik Schaffhausen VIII 4649. — Keller Erwin Verpackungsgeräte VIII 4647. — Sportschützen VIII 4643. Niederrohr: Wächli Walter Mähdscherei III 2674. Oberentfelden: Müller Ulrich Elektromechaniker VI 13490. Obermuhlen: Elto-Matic Suter & Kaspar VI 13472. Oberrieden: Hilty-Strasser G. Frau Orgelfonds Montmiral VIII 59155. Oberwil (BL): Früh-Schenk Conrad V 31903. Ottenbach: Hausheer-Jäggi Ernst san. Anlagen VIII 49850. Payerne: Registre foncier II 23500. Peseux: Marius Stragiotti IV 7312. Prilly: Guggenheim-Bonjour M. Mme II 23495. — Perrochon Marianne institutrice II 23466. Pully: Affolter Jürg R. II 23488. — Perrin A. ferblanterie couverture II 23493. Regensdorf: Dänzer Jakob Autotransporte VIII 4604. Renens (VD): Schmitz Jacques technicien II 23477. Rheineck: Schwimmhädegenossenschaft IX 12361. Roggwil (TG): Elektra-Riedern IX 17071. Rohr (AG): Brand Erwin Automechaniker VI 13507. Romanshorn: Brüscheveler Elise Fr. VIII 5436. — 72. Tagung älterer Eisenbahnbeamter VIII 210. Riffenacht (BE): Hauser Albert und Ernst Geflügelmast. Vielbrünnen III 19603. Rümling: Eckstein Hans Farben und Lacke VIII 4332. — Zeller Marcel Biscuitfabrikation VIII 59189. Rütli b. Bären: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur III 29745. St-Blaise: Matthey Georges IV 7311. Ste-Croix: Mouvement suisse contre l'armement atomique groupe de Ste-Croix II 23475. St.Gallen: Brengener O. & Co IX 8517. — Haene Max Buchantiquariat IX 17081. — Jacob Karl Fensterfabrik Schreineri IX 11283. Saxon: Roth Robert trax II 6792. Schaffhausen: Hotel Schaffhauserhof H. Amstutz VIII 4617. — IVF Verbandstoffmaschinenfabrik Schaffhausen VIII 4649. — Schweizerische Bewegung gegen die atomare Aufrüstung Sektion Schaffhausen VIII 2540. Schlierbach: Gemeindeganzlei VII 4521. Schnottwil: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agen-

tur III 29640. Schwanden (GL): Glarner Arbeitsgemeinschaft für Unfallbekämpfung im Strassenverkehr IX 2603. Sedrun: Oberalp-Garage Alfred Decurtins X 8136. Segnes: Schnoz Oscar Zimmerei Schreineri X 8138. Le Sentier: Hôtel de l'Union C. Bolomey-Mosini II 23484. Seuzach: Muggli Rudolf Vertreter Patria-Leben VIII 6962. Sion: Institut Ste-Agnès II 6521. Solothurn: Füg Franz Architekt BSA Va 4233. — Leuenberger Goldschmid Va 2846. Soneboz: Hunziker M. mécanicien sur vélos et motos Va 11071. Sorens: Société du congélateur II 6970. Sorvilier: 40. Fête jurassienne de lutte IV 11066. Stäfa: Knabenmusik oberer rechter Zürichsee VIII 59141. — Regional-Verband 4 des schweiz. Militär-Sanität-Vereins VIII 26278. Stans: Zelger L. Weine Spirituosen en gros VII 2784. Stein am Rhein: Brütisch Eugen mech. Schreineri VIII 157. Strengelbach: Stiftung Arbeitszentrum für Behinderte VI 13488. Stuckishaus: Bicher Paul III 17924. Studen b. Brügg: Hiltbrunner Max Elektromonteur IV 3804. Subingen: Musikgesellschaft Va 2241. Sugiez: Weiss Karl garage II 384. Täuflfen: Bähler Hanni IV 11073. Thalwil: Kirchengutsverwaltung Gemeinde-Aktion Brot für Brüder VIII 21883. — Tagmann Bruno Vertreter VIII 59186. — Utzinger-Alber Theo Werkmeister VIII 59092. — Wicki-Hoppe Paul VIII 59191. La Tour-de-Peilz: Baum Gabriel II 4389. — Grangier André appareillage chauffage II 4167. — Nozyinski R. & Yvan mécanicien électricien II 2747. — Tavernay Anne Mme II 4617. Trubschachen: Wüthrich Otto Möbelhandlung III 30323. Tschingel ou Gunten: Darlehenskasse Rindoldswil III 30344. Untersiggental: Leuseher Immanuel Pfarrer VI 13497. Uster: Wiler Adolf Hauptagentur Niederuster VIII 33655. Uzwil: Frischknecht Willy Kaminfegermeister IX 17066. Veltheim (AG): Kovalski Armin Veltheim (AG) Kovi Reitbekleidung VIII 38941. Vevey: Exposition cantonale vaudoise aviculture uniciculture colombophilie II 4419. — Pellet G. Photo publique II 4325. — St. logements modernes SA Tour des Crossets II 3903. Vex: Favre & Rudaz entreprise de carrelage revêtements et sols divers II 743. Wädenswil: Verein für Gemeindefürsorge VIII 59180. Wallisellen: Lüssi-Trochler Hans Toura Lebensmittel VIII 55569. Wetzwil: Lardy Jean-Pierre Konstrukteur VIII 59160. — Suter Jakob Möbelschäfte und Innenausbau VIII 59194. Wil (SG): Josef W. mech. Werkstätte IX 13726. Winterthur: Brändle Rolf Techniker VIII 6960. — Kdo. Mech. Division II VIII 6947. — Moos-Lehmann Walter Kaufmann VIII 6961. — Müller E. Express-Schärfservice VIII 6968. — Pfähler-Pauli W. Dir. VIII 6922. — Rajkowski Carl VIII 6949. Wohlen (AG): Altpfadfinder-Verband VI 13494. Zimmerwald: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur III 29477. Zofingen: Gezo Verwaltungsbureau AG VI 13495. Zollikofen: Berg-Drogerie Dr. P. Benz VIII 59118. Zollikofen: Meylan Jacques Ingenieur III 14608. — Schneider Emil Kfm. III 30315. — Uebelhart Walter techn. Angestellter III 12410. Zug: Nyffenegger-Brusa H. VII 18698. Zürich: Alba Jean Guérin & Cie Express-Hendenservice VIII 52053. — Aseosa AG Lederkleiderfabrik VIII 38039. — Bächli-Nussbaum Heinrich dipl. Ing. ETH VIII 46409. — Bereuter Huldreich jun. Accu-Bau VIII 59202. — Bühler Lina Wäscherei und Glättereier VIII 59178. — Buol-Peter Hans-Peter VIII 59190. — Corset-Schärer AG Zweigenerlassung Zürich VIII 28744. — Därme und Pelze AG VIII 59152. — Desponds-Lugon Daniel VIII 59222. — Dettling Eugen Spezialitäten VIII 59128. — Ebnetter Franz Malergeschäft VIII 59187. — Eisbock-Club Blau-Weiss VIII 59166. — Federazione delle sezioni socialiste ticinesi della Svizzera interna VIII 29064. — Fürer-Lemmers Cyrill Schreiner Anschläger VIII 59193. — Furrer-Albrecht Paul VIII 59196. — Fussballclub Red Star Zürich Seniorenabteilung VIII 59199. — Fussballclub Viktoria 59 VIII 36528. — Genossenschaft Sole VIII 20578. — Grimm Werner Dr. Zeiss. Patente VIII 59105. — Henning-Harlich Horst Ingenieur VIII 59201. — Hess & Co Walter VIII 3296. — Hübin-Reutener Heinrich Dr. VIII 49852. — Imli Finanz u. Handels AG Konto P VIII 23056. — Jagdgesellschaft Berikon VIII 59185. — Kirehofer Paul Industrie- und Gewerbebedarf VIII 36048. — Kränzlin August Tipp-Ex-Vertrieb VIII 59184. — Landesverband freier Schweizer Arbeiter Eigentumskasse VIII 23636. — Landi-Trachte-Chärl VIII 59183. — Mollet Kurt E. Konstrukteur VIII 59188. — Organisation für Verpflegung im Zürcher Gastgewerbe VIII 41776. — Personalförderungstiftung Zicotec VIII 59206. — Progress-Fahrschule Georges Rothstein VIII 59171. — Rehmann & Co Verpackungsservice VIII 5577. — Riva Angelo Maschinentechniker VIII 59161. — Roth Gebr. Dental-Labor VIII 58944. — Schneider Christian Autotrieb Inb. Beglar Pagava VIII 59144. — Schurtenberger Josef Polier VIII 59176. — Schweizer Titelhilfe VIII 24107. — Schweiz. Gruppe für die Förderung des beruflichen und wissenschaftlichen Nachwuchses VIII 15318. — Self-Realization Fellowship-SRF-Zentrum VIII 35377. — Verband Schweiz. Versicherungsgesellschaften Informationsstelle VIII 30335. — Wagner-Wagner Hans O. VIII 59181.

Amsterdam (Holland): Leenhouts A. A. evang. Pfarrer V 31932. Frankfurt (Main, Deutschland): Scherz-Club GmbH VIII 54632. Kopenhagen (Dänemark): Sangko-Norden v. Hans V. Skaarup VIII 54633. Krefeld (Deutschland): Ricken & Co Carl Etiketten- und Kunstweberei VIII 54631. Paris: Echo (L) de la presse et de la publicité I 12143. London (Grande-Bretagne): Klee Helmut IX 3079.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne. Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Overseas Development Bank, Zürich

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. April 1962, 16 Uhr, am Sitz der Overseas Development Bank, Schiffhöldeplatz 26, Zürich

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1961.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Geschäftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 16. März 1962.

Im Namen des Verwaltungsrates:
L. P. Gainsborough, Präsident.

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft

Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe S.A. Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1961 wird ab 21. März 1962 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 13 bei sämtlichen Filialen der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Bank Hofmann AG., Talstrasse 27, Zürich, wie folgt ausbezahlt:

10% Dividende brutto	Fr. 20.—
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer	" 6.—
Netto-Auszahlung	Fr. 14.—

Zürich, den 23. März 1962.

Der Verwaltungsrat.

Arbitrex Verlags AG.

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 2. April 1962, 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 23, Basel

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr 1961.
2. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1961.
3. Antrag zur Verteilung des Brutto-Uberschusses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Kontrollstelle.
5. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.

Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 26. März 1962 im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Basel, 23. März 1962.

Der Verwaltungsrat.

Société Bancaire de Genève

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1961, fixé à 6% par l'assemblée générale des actionnaires du 23 mars 1962 est payable à nos caisses, place de la Synagoge 6, à Genève, à raison de 30 fr. sous déduction des impôts fédéraux de 30% soit net 21 fr. dès le 21 mars 1962, contre remise du coupon N° 26.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —
Insrieren Sie!

Im Kanton Bern an günstiger, verkehrreicher Lage zu verkaufen, eventuell zu vermieten, betriebsbereit

neuere Gebäulichkeiten mit Krananlage

geeignet als Reparatur- und Konstruktionswerkstätte, Fabrik, Montagehalle, Gross-Garage usw.

Offerten unter Chiffre H 10272 Y an Publicitas Bern.

Spar- und Leihkasse in Thun

Kündigung von Kassenscheinen

Wir kündigen hiermit alle über 3 1/2 % verzinslichen Kassenscheine und Festanlagen, die auf Grund der Rückzahlungsbestimmungen bis 28. Februar 1963 kündbar werden.

Wir offerieren die Konversion zum damals geltenden Zinssatz.

Thun, 19. März 1962.

Die Direktion.

Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 9. Dezember 1961 verstorbenen

Jacques (Jakob Adolf) Schmid-Weber

geb. 1892, von Zürich, Industrieller, wohnhaft gewesen Germaniastrasse 62, Zürich 6, liegt den Beteiligten bei uns (Freiestrasse 15 in Zürich 7) bis zum 11. April 1962 zur Einsicht auf.

Zürich, den 9. März 1962.

Notariat Fluntern-Zürich.

Erbenruf

(ZOB-AM 555)

Fräulein

Esther Feldmann

Tochter des Jakob und der Josephine geb. Rosenberger, geboren am 3. Dezember 1890, aus Oesterreich, gew. Köchin, wohnhaft gewesen in Bern, Niggelerstrasse 15, ist am 21. Januar 1962 in Bern gestorben. Bis heute ist keine Verfügung von Todes wegen zum Vorschein gekommen.

Die Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Bern hat mich am 2. März 1962 gemäss Art. 554 ZGB als Erbschaftsverwalter eingesetzt mit dem Auftrag, diesen Erbenruf zu erlassen.

Die Behörde ist im ungewissen darüber, ob ihr alle Erben bekannt sind und fordert die Berechtigten auf, sich innert Jahresfrist beim unterzeichneten Erbschaftsverwalter zum Erbgang zu melden.

Bern, 6. März 1962.

Im Auftrag der Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Bern

Der Erbschaftsverwalter:

Haus Fientl, Notar,
Münzgraben 4, Bern.

Werbe-Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. Ausstellungsraum (RONSON-Feuerzeug-Service-Station) im Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.

Fabrikation und Generalvertretungen: Kurt Herzog AG, Zürich 7

MUBA
Halle 21, Stand 6828
Kempferstrasse 5
Tel. (051) 32 67 96

Machine comptable

d'OCCASION, à vendre. Conditions intéressantes. La machine est équipée de 16 compteurs.

Faire offres sous chiffre PK 80589 L à Publicitas Lausanne.

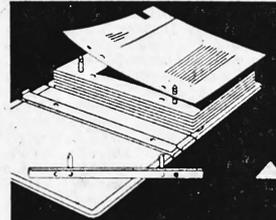
Untervertreter der Televisions- u. Radiobranche

für Ia Marke gesucht.

Anfragen unter Postfach 980, Zürich 1.

Loseblätterbücher

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Zu kaufen gesucht Occasions-Sichtkartei-Kästen für Karten (21x15 cm). Ausführliche Offerten an Postfach 2747, Zürich 23.

Seit 50 Jahren ertellen wir

Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit
Fribourg
Tel. (037) 2 64 31



Obwaldner Gewerbebank, Sarnen

Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 9. April 1962, 15 Uhr, im Hotel «Obwaldnerhof», Sarnen

Triktunden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. März 1961.
2. Bericht und Rechnungsabschluss 1961.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b) Entlastung der Organe;
 - c) Verwendung des Reingewinnes.

Die Jahresrechnung mit dem Geschäftsbericht und dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 26. März 1962 an im Banklokal zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht stehen noch während eines Jahres den Aktionären zur Verfügung gemäss Art. 696 OIB.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis Samstag den 7. April 1962 (11.30 Uhr) an unserer Kassa bezogen werden. Jeder Aktionär kann sich mittels schriftlicher Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Sarnen, den 27. Februar 1962.

Der Verwaltungsrat.

Minoteries de Plainpalais S.A., Genève

Paiement du dividende pour 1961

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 21 mars 1962, le coupon N° 77 des actions nominatives de notre société sera payable sans frais par fr. 11.— brut, sous déduction de 30% Impôt fédéral sur les coupons et impôt anticipé, soit à raison de

Fr. 7.70 net par action

à partir du 22 mars 1962 à la caisse du siège social, 20, rue des Minoteries, à Genève.

Genève, le 21 mars 1962.

Le conseil d'administration.

Durand & Huguenin AG., Basel

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. April 1962, 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Fabrikstrasse 40

Traktandum:

Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat

und zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. April 1962, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Fabrikstrasse 40.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz per 31. Dezember 1961 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 26. März 1962 am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 4. April 1962 am Gesellschaftssitz oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Banque Populaire de Martigny S.A.

Martigny

L'assemblée générale du 22 février 1962 a décidé de réduire le capital social de Fr. 1 600 000 à Fr. 100 000 par remboursement au pair de 1500 actions (Nos 101—1600).

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois, conformément à l'article 11 de la Loi Fédérale sur les Banques.

Le conseil d'administration.